

«УТВЕРЖДАЮ»

Ректор ФГБОУ ВО
«Нижегородский государственный
лингвистический университет
им. Н.А. Добролюбова»,
доктор педагогических наук,
профессор Б.А. Жигалёв

« _____ 2017 г.



ЗАКЛЮЧЕНИЕ

кафедры лингводидактики и методики преподавания иностранных языков ФГБОУ ВО «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова» о диссертации

Присмотровой Оксаны Сергеевны «Формирование профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции магистрантов нелингвистического вуза», представленной на соискание ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки, уровень профессионального образования)

Диссертация «Формирование профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции магистрантов нелингвистического вуза» выполнена О.С. Присмотровой на кафедре лингводидактики и методики преподавания иностранных языков ФГБОУ ВО «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова» в 2011-2015 гг. в период обучения в аспирантуре.

Научный руководитель – доктор педагогических наук, профессор Ариян Маргарита Анастасовна.

Присмотрова Оксана Сергеевна в 2007 году окончила с красным дипломом ГОУ ВПО «Вятский государственный гуманитарный университет» по специальности «Перевод и переводоведение». В период подготовки диссертации О.С. Присмотрова работала в ФГАОУ ВО «Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского» в должности преподавателя кафедры английского языка для естественнонаучных специальностей.

По итогам обсуждения диссертации принято следующее заключение:

Диссертационное исследование О.С. Присмотровой является самостоятельным творческим исследованием, выполненным на высоком научно-теоретическом и практическом уровне. В диссертации решается важная проблема создания методической модели, нацеленной на формирование

профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции магистрантов по направлению «Фундаментальная информатика и информационные технологии».

Актуальность исследования обусловлена выявленными противоречиями между:

- социальным заказом общества на формирование профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции магистрантов, обучающихся по направлению подготовки «Фундаментальная информатика и информационные технологии» и не разработанностью структуры данной компетенции;
- значительным потенциалом системы смешанного обучения с методически целесообразным сочетанием ресурсов LMS Moodle и современных педагогических технологий, и недостаточной изученностью ее применения как основы формирования профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции магистрантов в сфере информационных технологий;
- возрастающей потребностью в выпускниках магистратуры по направлению подготовки «Фундаментальная информатика и информационные технологии», владеющих профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенцией и отсутствием эффективной научно обоснованной и экспериментально апробированной методики, способствующей формированию данной компетенции.

Направления магистерской подготовки, в рамках которых осуществляется обучение профессионалов в области информационных технологий, пользуются особой востребованностью в высших учебных заведениях Российской Федерации. Это связано с тем, что рост объема производства отечественной продукции и услуг в сфере информационных технологий способствует совершенствованию бизнес-процессов, повышению производительности труда в различных отраслях экономики, энергетике, медицине, образования, торговли, финансового сектора, страхования и т.д. (Стратегия развития отрасли информационных технологий в РФ на 2014-2020 годы и на перспективу до 2025).

Согласно требованиям, предъявляемым академическим и профессиональным сообществами к иноязычной деятельности IT-специалистов, уверенное владение английским языком является залогом успешного карьерного роста в профессиональной и научной сферах, так как, во-первых, большинство профессиональной и научной литературы выпускается на английском языке, во-вторых, английский язык является основным языком программирования, в-третьих, в подавляющем большинстве международных и иностранных IT-компаний/организаций документооборот, устная и письменная коммуникация (в том числе Интернет-опосредованная) организуются также на английском языке.

Согласно ФГОС ВО по направлению подготовки 02.04.02 «Фундаментальная информатика и информационные технологии» (уровень магистратуры), реализация новой языковой политики должна осуществляться в рамках компетентностного подхода и направляться на овладение магистрантами

совокупностью компетенций, востребованных в их профессиональной и научной деятельности.

Структура профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции, методика ее формирования и развития широко изучалась и описана в методической литературе применительно к разным направлениям подготовки, формам обучения и уровням высшего образования. Анализ отечественных диссертационных исследований последних лет свидетельствует о возросшем научном интересе к проблеме формирования профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции в магистратуре нелингвистического вуза. Однако в опубликованных научных трудах не рассматривается структура данной компетенции магистрантов применительно к направлению подготовки 02.04.02 «Фундаментальная информатика и информационные технологии».

Помимо этого остается до конца не решенным вопрос о средствах и формах обучения при формировании профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции студентов магистратуры по интересующему направлению подготовки. В поисках путей повышения эффективности обучения иностранному языку многие исследователи обращаются к использованию педагогических и дистанционных образовательных технологий, при этом особую актуальность приобретает смешанное обучение, представляющее собой сочетание очного и Интернет-опосредованного обучения.

При всей значимости многочисленных работ, посвященных изучению различных теоретических и практических аспектов использования системы смешанного обучения иностранному языку, исследовательский поиск в этом направлении следует продолжить. Следует отметить, что в существующих научных трудах остается неосвещенным вопрос о методически целесообразном сочетании ресурсов программной среды Moodle и современных педагогических технологий / приемов в очном и дистанционном компонентах системы смешанного обучения с целью формирования профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции магистрантов, обучающихся по направлению подготовки «Фундаментальная информатика и информационные технологии»

Научная новизна исследования:

– определена структура профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции магистрантов, обучающихся по направлению подготовки «Фундаментальная информатика и информационные технологии», и установлено содержание ее компонентов с учетом требований ФГОС ВО последнего поколения, профессионального и академического сообществ в сфере информационных технологий, потребностей магистрантов и отзывов выпускников факультета Вычислительной математики и кибернетики о курсе английского языка прошлых лет;

– выявлено методически целесообразное сочетание ресурсов LMS Moodle и педагогических технологий в компонентах системы смешанного обучения для формирования профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции магистрантов, обучающихся по направлению подготовки «Фундаментальная информатика и информационные технологии»:

аудиторная учебная деятельность по формированию компетенции (технологии /приемы: дискуссия, презентация, доклад, анализ кейсов, дружественная оценка), самостоятельное кооперативное овладение компетенцией в дистанционном режиме (ресурсы LMS Moodle: форум, чат, вики, семинар (дружественная оценка), задание (деловая игра), видеоконференция) и самостоятельное индивидуальное овладение компетенцией в дистанционном режиме (ресурсы LMS Moodle: задание (веб-квест, анализ кейсов), тест, лекция);

– разработаны базовые принципы, положенные в основу методической модели формирования профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции магистрантов, обучающихся по направлению подготовки «Фундаментальная информатика и информационные технологии»:

- а) учет профессионально значимых личностных качеств, интеллектуальных особенностей и мотивационных характеристик обучающихся;
- б) учет специфики иноязычного обучения в магистратуре;
- в) преобладание заданий, направленных на приобретение обучающимися опыта иноязычной деятельности в профессиональном и научном контекстах;
- г) профессионально личностное развитие обучающихся за счет реализации междисциплинарных связей в учебном материале;
- д) направленность учебного процесса на приобретение обучающимися социально ценных качеств личности в рамках межкультурного профессионального и научного взаимодействия;
- е) методически целесообразное сочетание самостоятельной учебной деятельности и педагогического управления;

– выявлены организационно-педагогические условия, способствующие формированию профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции магистрантов, обучающихся по направлению подготовки «Фундаментальная информатика и информационные технологии»:

- а) обеспечение полноценного формирования всех компонентов компетенции в рамках профессионально и научно ориентированной учебной деятельности;
- б) внедрение LMS Moodle для эффективной организации процесса формирования компетенции во внеаудиторное время;
- в) привлечение преподавателей профилирующих кафедр к процедуре рецензирования упражнений, требующих экспертной оценки профессионалов в области IT;
- г) вовлечение студентов в процесс отбора учебного материала;

– создана и научно обоснована методическая модель для формирования профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции магистрантов, обучающихся по направлению подготовки «Фундаментальная информатика и информационные технологии», включающая исследовательский, целевой, методологический, содержательный, технологический, организационный и результативный компоненты.

Теоретическая значимость исследования:

– уточнено и дополнено понятие профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции, включающей лингвистическую, социолингвистическую, дискурсивную, прагматическую, социокультурную, социальную и информационно-исследовательскую компетенции;

– определено содержание понятия системы смешанного обучения для формирования профессионально ориентированной иноязычной

коммуникативной компетенции магистрантов, обучающихся по направлению подготовки «Фундаментальная информатика и информационные технологии»;

– разработана типология упражнений на основе системы смешанного обучения для формирования профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции магистрантов, обучающихся по направлению подготовки «Фундаментальная информатика и информационные технологии», которая включает 4 основных типа – ориентирующие, тренировочные, творческие и контролирующие упражнения;

– сформулированы критерии эффективности электронного управляемого профессионально ориентированного курса обучения английскому языку для формирования профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции магистрантов, обучающихся по направлению подготовки «Фундаментальная информатика и информационные технологии».

Практическая значимость исследования:

– эмпирическим путем выявлен лингводидактический потенциал системы смешанного обучения для формирования профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции магистрантов в сфере информационных технологий с методически целесообразным использованием ресурсов LMS Moodle и современных педагогических технологий;

– на основе методической модели формирования данной компетенции разработан и внедрен в образовательный процесс вуза электронный управляемый профессионально ориентированный курс обучения магистрантов английскому языку «English Communicative Competence in IT», состоящий из трех блоков: «Деловой английский: этапы трудоустройства в сфере IT», «Профессиональный английский: коммуникация в IT-компаниях» и «Академический английский: интеграция в мировое научное сообщество».

Научные положения и выводы, сформулированные в диссертационном исследовании, конкретны и убедительны. Достоверность полученных результатов обусловлена научной обоснованностью логики исследования, адекватностью целей и задач исследования, опорой на современные отечественные и зарубежные исследования в области методики, психологии, педагогики, лингвистики, социологии и андрагогики, количественно-качественным анализом результатов экспериментального материала.

Основные результаты проведенного исследования отражены в публикациях автора:

Научные статьи в рецензируемых изданиях, рекомендованных ВАК

Министерства образования и науки РФ:

1. Присмотрова О.С. Модель формирования профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции магистрантов по направлению обучения «Фундаментальная информатика и информационные технологии» [Электронный ресурс] / О.С. Присмотрова // Современные проблемы науки и образования. – 2015. - № 6. Режим доступа: <http://www.science-education.ru/130-23120>.

2. Присмотрова О.С. Система требований к курсу профессионально ориентированного обучения иностранному языку в магистратуре нелингвистического вуза [Текст] / О.С. Присмотрова // Проблемы современного

педагогического образования. Сер.: Педагогика и психология. – Сб. статей. – Ялта: РИО ГПА, 2016. – Вып. 52. – Ч. 4. – С. 155-163.

3. Присмотрова О.С. Система упражнений для формирования профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции магистрантов нелингвистического вуза [Текст] / Вестник нижегородского государственного лингвистического университета им. Н.А. Добролюбова. Вып. 35. – Н. Новгород: НГЛУ, 2016. – С. 146-154.

Учебно-методическое пособие:

4. Присмотрова О.С., Сорокина Н.А. Деловой английский: этапы трудоустройства в сфере информационных технологий: учебно-методическое пособие [Электронный ресурс] / О.С. Присмотрова, Н.А. Сорокина. – Н. Новгород: Нижегородский госуниверситет, 2014. – 75 с. электрон. версия печат. публ. – Режим доступа: <http://www.unn.ru/books/resources.html> (Регистрационный номер: 803.14.09).

Электронный курс:

5. English Communicative Competence in IT [Электрон. управляемый курс] / С.А. Горохова, П.Д. Ивлиева, О.С. Присмотрова, Н.А. Сорокина. – Н. Новгород: Сайт электронного обучения ННГУ им. Н.И. Лобачевского, 2015. – Режим доступа: <http://www.unn.ru/e-learning/course/view.php?id=749>. Идентификационный номер в Moodle на сайте ННГУ: 749E.09.15

Материалы конференций:

6. Присмотрова О.С. К вопросу о проектировании курса профессионально ориентированного обучения иностранному языку магистрантов в области ИТ [Текст] / О.С. Присмотрова // Профессиональное лингвообразование: сб. материалов междунар. науч.-практ. конф. (июль 2013). Н. Новгород: НИУ РАНХ и ГС, 2013. – С. 269-277.

7. Присмотрова О.С. Роль английского языка в межкультурной профессионально-деловой и научной деятельности будущих магистров в области информационных технологий [Текст] / О.С. Присмотрова // Межкультурная и межэтническая коммуникация в преподавании иностранных языков: Материалы научно-практической конференции (10 декабря 2013 г.). – Н. Новгород: ФГБОУ ВПО «НГЛУ», 2013. – С. 189-195.

8. Присмотрова О.С. Роль информационно-коммуникационных технологий в обучении английскому языку магистрантов нелингвистического вуза [Текст] / О.С. Присмотрова // Актуальные вопросы модернизации: экономика, образование, управление и право: сб. науч. тр. 3-ей междунар. науч.-практ. конф. (22 октября 2014). – Н. Новгород: НФ МЭСИ, 2014. – С. 221-232.

9. Присмотрова О.С. Характеристика системы смешанного обучения в преподавании английского языка на продвинутом этапе нелингвистического вуза [Текст] / О.С. Присмотрова // Инновационные методы обучения в высшей школе: проектно-ориентированный, проблемный, поисковый и другие методы: сб. статей по итогам методической конференции (12-13 февраля 2014). – Н. Новгород: ННГУ им. Н.И. Лобачевского, 2014. – С. 189-192 (0,4 п.л.).

10. Присмотрова О.С. Реализация системы смешанного обучения английскому языку в магистратуре нелингвистического вуза [Текст] / О.С. Присмотрова // Профессиональная подготовка учителя иностранных языков в

новых образовательных условиях: сб. науч. тр. – Н. Новгород: ФГБОУ ВПО «НГЛУ», 2015. – С. 128-136.

11. Присмотрова О.С. Внедрение системы Moodle в обучение английскому языку магистрантов нелингвистического вуза [Текст] / О.С. Присмотрова // Инновационные методы обучения в высшей школе: сб. статей по итогам методической конференции (12-13 февраля 2015). – Н. Новгород: ННГУ им. Н.И. Лобачевского, 2015. – С. 79-84.

По своему содержанию диссертация соответствует специальности 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки, уровень профессионального образования). Исследование в полной мере отвечает требованиям пунктов 9-14 Постановления Правительства РФ от 24.09.2013г. № 842 «О порядке присуждения ученых степеней». Автореферат и публикации автора полно отражают основное содержание исследования.

Диссертация Присмотровой Оксаны Сергеевны «Формирование профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции магистрантов нелингвистического вуза» рекомендуется к защите на соискание ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки, уровень профессионального образования).

Заключение принято на заседании кафедры лингводидактики и методики преподавания иностранных языков ФГБОУ ВО «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова».

Присутствовало на заседании 7 человек. Результаты голосования «за» - 7 чел., «против» - нет, «воздержавшихся» - нет. Протокол № 12 от 18 мая 2017 года.

Заведующий кафедрой
лингводидактики и методики
преподавания иностранных
языков ФГБОУ ВО «Нижегородский
государственный лингвистический
университет им. Н.А. Добролюбова»,
канд. пед. наук, доцент

Елена Петровна Глумова

